



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

14-07-2011

14-07-2011

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Composition	5	Samenstelling van	5
commission		commissie	
Rapports	5	Verslagen	5
Propositions	6	Voorstellen	6
Autorisation	6	Toelating tot drukken	6
d'impression			
Prises en considération	7	Inoverwegingnemen	7
Demande d'avis	10	Verzoek om advies	10
Retrait d'une	10	Intrekking van een	10
proposition de		voorstel van resolutie	
résolution			
SENAT	10	SENAAT	10
Projet amendé	10	Geamendeerd ontwerp	10
Projet transmis en vue de la	10	Ter bekrachtiging	10
sanction royale		overgezonden ontwerp	
Projets évoqués	11	Geëvoeerde ontwerpen	11
Avis du Conseil d'Etat	11	Adviezen van de Raad van	11
		State	
PARLEMENTS DES REGIONS ET	13	GEWEST- EN	13
DES COMMUNAUTES		GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN	
Communications	13	Mededelingen	13
COUR CONSTITUTIONNELLE	13	GRONDWETTELIJK HOF	13
Arrêts	13	Arresten	13
CONSEIL SUPERIEUR DE LA	14	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	14
JUSTICE			
Budget et comptes annuels	14	Begroting en rekeningen	14
COMMISSION DE LA	14	COMMISSIE VOOR DE	14
PROTECTION DE LA VIE PRIVEE		BESCHERMING VAN DE	
		PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	
Budget et comptes annuels	14	Begroting en rekeningen	14
GOUVERNEMENT	14	REGERING	14
Budget - Redistribution	14	Begroting - Herverdeling van	14
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	15	VERSLAGEN INGEDIEND	15
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Centre pour l'égalité des	15	Centrum voor gelijkheid van	15
chances et la lutte contre le		kansen en voor	
racisme		racismebestrijding	
Parquet de Tongres	15	Parket te Tongeren	15
AUTRES RAPPORTS	16	ANDERE VERSLAGEN	16
Bruxelles Formation	16	"Bruxelles Formation"	16
Fondation Roi Baudouin	16	Koning Boudewijnstichting	16
Institut national d'assurance	16	Rijksinstituut voor ziekte- en	16
maladie-invalidité		invaliditeitsverzekering	

PARLEMENT EUROPEEN	16	EUROPEES PARLEMENT	16
Résolutions	16	Resoluties	16
DIVERS	19	VARIA	19
Les Territoires de la Mémoire	19	"Les Territoires de la Mémoire"	19

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 14 JUILLET 2011

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE CD&V :***Commission Achats militaires***Membres effectifs*

Remplacer M. Stefaan Vercamer par M. Gerald Kindermans.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par Mme Meryame Kitir, sur :
 - . la proposition de loi (M. Daniel Bacquellaine et consorts) modifiant la réglementation relative au travail des étudiants : n° 210/2.
 - . la proposition de loi (M. Willem-Frederik Schiltz et consorts) modifiant la réglementation relative au travail des étudiants : n° 715/2.
 - . la proposition de loi (M. Stefaan Vercamer et Mmes Nahima Lanjri et Sonja Becq) modifiant la réglementation en matière de travail d'étudiant : n° 1282/2.
 - . la proposition de loi (Mme Reinilde Van Moer et consorts) réformant la réglementation relative au travail des étudiants : n° 1418/2.
 - . le projet de loi portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés : n° 1637/3.
- par Mme Julie Fernandez Fernandez, sur la proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) prolongeant le bonus de pension accordé aux salariés et aux indépendants : n° 1411/7.

au nom de la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique, par M. Guy Coëme, sur la proposition de loi (M. Bruno Tuybens) modifiant le Code des sociétés en ce

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 14 JULI 2011

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :***Commissie Legeraankopen***Effectieve leden*

De heer Stefaan Vercamer vervangen door de heer Gerald Kindermans.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door mevrouw Meryame Kitir, over :
 - . het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquellaine c.s.) tot wijziging van de regelgeving betreffende de studentenarbeid : nr. 210/2.
 - . het wetsvoorstel (de heer Willem-Frederik Schiltz c.s.) tot wijziging van de regelgeving betreffende de studentenarbeid : nr. 715/2.
 - . het wetsvoorstel (de heer Stefaan Vercamer en de dames Nahima Lanjri en Sonja Becq) tot wijziging van de regelgeving inzake de studentenarbeid : nr. 1282/2.
 - . het wetsvoorstel (mevrouw Reinilde Van Moer c.s.) tot hervorming van de regelgeving betreffende de studentenarbeid : nr. 1418/2.
 - . het wetsontwerp houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid : nr. 1637/3.
- door mevrouw Julie Fernandez Fernandez, over het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot verlenging van de pensioenbonus voor werknemers en zelfstandigen : nr. 1411/7.

namens de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht, door de heer Guy Coëme, over het wetsvoorstel (de heer Bruno Tuybens) tot wijziging van het

qui concerne l'interdiction de la rémunération liée aux actions des administrateurs non exécutifs d'entreprises cotées en bourse : n° 619/5.

au nom de la commission de la Justice,

- par M. Stefaan Van Hecke, sur :

. la proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'instauration de délais légaux dans la procédure de liquidation-partage judiciaire n° 996/2.

. le projet de loi réformant la procédure de liquidation-partage judiciaire (transmis par le Sénat) : n° 1513/4.

- par M. Renaat Landuyt, sur :

. la proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, en ce qui concerne les conditions de nomination du notaire : n° 1599/3.

. la proposition de loi (M. Laurent Louis) modifiant l'article 35, § 3, 1°, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat et l'article 95, § 4, alinéa 3, 4°, du Code électoral : n° 1617/2.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par Mme Karine Lalieux, sur la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et consorts) modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en ce qui concerne l'accessibilité des services d'urgence : n° 1265/4.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par M. Karel Uyttersprot, sur la proposition de loi (MM. Bart Somers, Patrick Dewael, Herman De Croo et consorts) modifiant la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques, le recommandé électronique et les services de certification : n° 1450/4.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Philippe Goffin, sur la proposition de loi (M. Servais Verherstraeten et consorts) modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme : n° 1618/3.

Wetboek van vennootschappen wat betreft het verbod op aandelengerelateerde verloning van niet-uitvoerende bestuurders van beursgenoteerde ondernemingen : nr. 619/5.

namens de commissie voor de Justitie,

- door de heer Stefaan Van Hecke, over :

. het wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat het invoeren van wettelijke termijnen in de procedure van gerechtelijke vereffening-verdeling betreft : nr. 996/2.

. het wetsontwerp houdende hervorming van de procedure van gerechtelijke vereffening-verdeling (overgezonden door de Senaat) : nr. 1513/4.

- door de heer Renaat Landuyt, over :

. het wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wat de vereisten om tot notaris benoemd te worden betreft : nr. 1599/3.

. het wetsvoorstel (de heer Laurent Louis) tot wijziging van artikel 35, § 3, 1°, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt en van artikel 95, § 4, derde lid, 4°, van het Kieswetboek : nr. 1617/2.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door mevrouw Karine Lalieux, over het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh c.s.) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat de bereikbaarheid van de nooddiensten betreft : nr. 1265/4.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de heer Karel Uyttersprot, over het wetsvoorstel (de heren Bart Somers, Patrick Dewael en Herman De Croo c.s.) tot wijziging van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen, de elektronisch aangetekende zending en certificatediensten : nr. 1450/4.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Philippe Goffin, over het wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten c.s.) tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme : nr. 1618/3.

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Batthue et Carina Van Cauter et M. Herman De

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Batthue en Carina Van Cauter en de

Croo) modifiant l'article 374 du Code civil, n° 1662/1.

2. Proposition de résolution (M. Theo Francken et consorts) visant à améliorer la politique sportive à la Défense et la condition physique des militaires, n° 1663/1.

3. Proposition de résolution (MM. Kristof Calvo et Olivier Deleuze) concernant l'organisation d'une adjudication publique en faveur de nouvelles capacités de production en vue de préparer l'avenir de l'approvisionnement en électricité, n° 1664/1.

4. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu et M. Herman De Croo) modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, n° 1665/1.

5. Proposition de loi (Mme Miranda Van Eetvelde et consorts) modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, n° 1666/1.

6. Proposition de loi spéciale (Mme Barbara Pas, M. Gerolf Annemans et Mme Rita De Bont) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue de transférer aux communautés l'intégralité de la politique ainsi que les règles organiques relatives aux centres publics d'action sociale, n° 1667/1.

7. Proposition de loi (Mme Maggie De Block et consorts) concernant la liaison de l'âge de la pension, de l'âge du départ à la retraite anticipée, de la condition de carrière pour la retraite anticipée et de la fraction de pension à l'évolution de l'espérance de vie, n° 1668/1.

8. Proposition de résolution (Mme Karolien Grosemans et consorts) concernant la mise en place d'un sas d'adaptation au terme des missions à l'étranger, n° 1669/1.

9. Proposition de loi (M. Thierry Giet et consorts) modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, n° 1672/1.

10. Proposition de loi (Mme Meyrem Almaci, M. Georges Gilkinet et consorts) instaurant une contribution variable sur les banques, n° 1676/1.

11. Proposition de résolution (M. Theo Francken et consorts) relative à la réduction de l'engagement militaire belge en Afghanistan, n° 1677/1.

heer Herman De Croo) tot wijziging van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek, nr. 1662/1.

2. Voorstel van resolutie (de heer Theo Francken c.s.) over het verbeteren van het sportbeleid bij Defensie en de fitheid van de militairen, nr. 1663/1.

3. Voorstel van resolutie (de heren Kristof Calvo en Olivier Deleuze) over de organisatie van een openbare aanbesteding voor bijkomende productiecapaciteit ter voorbereiding van de toekomstige elektriciteitsbevoorrading, nr. 1664/1.

4. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu en de heer Herman De Croo) tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, nr. 1665/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Miranda Van Eetvelde c.s.) tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, nr. 1666/1.

6. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Barbara Pas, de heer Gerolf Annemans en mevrouw Rita De Bont) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen teneinde het volledige beleid en de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn over te hevelen naar de gemeenschappen, nr. 1667/1.

7. Wetsvoorstel (mevrouw Maggie De Block c.s.) betreffende de koppeling van pensioenleeftijd, de leeftijd waarop men vervroegd op pensioen kan gaan, de loopbaanvoorwaarde voor vervroegd pensioen en de pensioenbreuk aan de evolutie van de levensverwachting, nr. 1668/1.

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Karolien Grosemans c.s.) over de inplaatsstelling van een adaptatiesas op het einde van buitenlandse missies, nr. 1669/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, nr. 1672/1.

10. Wetsvoorstel (mevrouw Meyrem Almaci en de heer Georges Gilkinet c.s.) ter invoering van een variabele bankenbijdrage, nr. 1676/1.

11. Voorstel van resolutie (de heer Theo Franken c.s.) over de reductie van het Belgische militaire engagement in Afghanistan, nr. 1677/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Gerolf Annemans et Peter Logghe) relative aux listes d'experts à établir par les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail et les tribunaux

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Gerolf Annemans en Peter Logghe) betreffende de lijsten van deskundigen op te maken door de rechtbanken van eerste aanleg, de

de commerce, n° 1642/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (MM. Peter Logghe et Hagen Goyvaerts et Mme Barbara Pas) étendant le champ d'application de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur aux titulaires d'une profession libérale, aux dentistes et aux kinésithérapeutes, n° 1643/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les frais de justice, n° 1644/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) modifiant le Code pénal en ce qui concerne les règles relatives à la récidive dans le cadre de la libération conditionnelle, n° 1645/1.

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (Mme Nadia Sminate et consorts) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n° 1646/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

6. Proposition de loi (Mme Julie Fernandez Fernandez et consorts) modifiant la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, tendant à améliorer la qualité de l'emploi dans le cadre des titres-services, n° 1647/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

7. Proposition de loi (M. Renaat Landuyt, Mme Nahima Lanjri et MM. Bart Somers, Bruno Tuybens et Stefaan Van Hecke) modifiant l'arrêté royal du 24 avril 1997 déterminant les conditions de sécurité lors du stockage, de la détention et de la collection d'armes à feu ou de munitions en vue d'interdire d'exposer des armes en vitrine, n° 1648/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de résolution (Mme Karine Lalieux et consorts) visant à lier le salaire variable des dirigeants des entreprises publiques autonomes à la réalisation d'objectifs qualitatifs en matière de missions de service public, n° 1649/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

9. Proposition de résolution (Mmes Annick Van

arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel, nr. 1642/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heren Peter Logghe en Hagen Goyvaerts en mevrouw Barbara Pas) tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming tot de beoefenaars van een vrij beroep, tandartsen en kinesisten, nr. 1643/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de gerechtskosten, nr. 1644/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) tot wijziging van het Strafwetboek wat de regels voor herhaling in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft, nr. 1645/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (mevrouw Nadia Sminate c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, nr. 1646/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

6. Wetsvoorstel (mevrouw Julie Fernandez Fernandez c.s.) tot wijziging van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, teneinde de kwaliteit van de werkgelegenheid in de dienstenchequeregeling te verbeteren, nr. 1647/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

7. Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt, mevrouw Nahima Lanjri en de heren Bart Somers, Bruno Tuybens en Stefaan Van Hecke) tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 april 1997 tot bepaling van de veiligheidsvoorwaarden bij het opslaan, het voorhanden hebben en het verzamelen van vuurwapens of munitie wat de invoering van het uitstalverbod voor wapens betreft, nr. 1648/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Karine Lalieux c.s.) betreffende de koppeling van het variabel salaris van de bestuurders van de autonome overheidsbedrijven aan de verwezenlijking van kwalitatieve doelstellingen inzake de taken van openbare dienstverlening, nr. 1649/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

9. Voorstel van resolutie (de dames Annick Van

Den Ende et Catherine Fonck) contre l'inégalité salariale entre les femmes et les hommes, n° 1654/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de résolution (M. Bert Schoofs et consorts) relative à l'occupation militaire de Chypre, Etat membre de l'Union européenne, par la Turquie, n° 1656/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

11. Proposition de résolution (Mme Corinne De Permentier et consorts) relative à l'instauration d'une journée nationale des porte-drapeaux, n° 1657/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

12. Proposition de résolution (M. Dirk Van der Maelen et consorts) relative à la déclaration d'indépendance du Sud-Soudan prévue pour le 9 juillet et à la reconnaissance de cette indépendance par la Belgique, n° 1659/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

13. Proposition de résolution (Mme Miranda Van Eetvelde et consorts) relative à l'instauration d'un compte épargne-temps, n° 1660/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

14. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Batthue et Carina Van Cauter et M. Herman De Croo) modifiant l'article 374 du Code civil, n° 1662/1.

Renvoi à la commission de la Justice

15. Proposition de résolution (M. Theo Francken et consorts) visant à améliorer la politique sportive à la Défense et la condition physique des militaires, n° 1663/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

16. Proposition de résolution (MM. Kristof Calvo et Olivier Deleuze) concernant l'organisation d'une adjudication publique en faveur de nouvelles capacités de production en vue de préparer l'avenir de l'approvisionnement en électricité, n° 1664/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

17. Proposition de résolution (Mme Karolien Grosemans et consorts) concernant la mise en place d'un sas d'adaptation au terme des missions à l'étranger, n° 1669/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

18. Proposition de loi (Mme Meyrem Almaci, M. Georges Gilkinet et consorts) instaurant une contribution variable sur les banques, n° 1676/1.

Den Ende en Catherine Fonck) over de loonongelijkheid tussen vrouwen en mannen, nr. 1654/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Voorstel van resolutie (de heer Bert Schoofs c.s.) betreffende de militaire bezetting van de EU-lidstaat Cyprus door Turkije, nr. 1656/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

11. Voorstel van resolutie (mevrouw Corinne De Permentier c.s.) over de instelling van een nationale dag van de vaandeldragers, nr. 1657/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

12. Voorstel van resolutie (de heer Dirk Van der Maelen c.s.) met betrekking tot de onafhankelijkheidsverklaring van Zuid-Soedan op 9 juli en de Belgische erkenning ervan, nr. 1659/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

13. Voorstel van resolutie (mevrouw Miranda Van Eetvelde c.s.) betreffende de invoering van een tijdspaarrekening, nr. 1660/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

14. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Batthue en Carina Van Cauter en de heer Herman De Croo) tot wijziging van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek, nr. 1662/1.

Verzonden naar de Commissie voor de Justitie

15. Voorstel van resolutie (de heer Theo Francken c.s.) over het verbeteren van het sportbeleid bij Defensie en de fitheid van de militairen, nr. 1663/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

16. Voorstel van resolutie (de heren Kristof Calvo en Olivier Deleuze) over de organisatie van een openbare aanbesteding voor bijkomende productiecapaciteit ter voorbereiding van de toekomstige elektriciteitsbevoorrading, nr. 1664/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

17. Voorstel van resolutie (mevrouw Karolien Grosemans c.s.) over de inplaatsstelling van een adaptatiesas op het einde van buitenlandse missies, nr. 1669/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

18. Wetsvoorstel (mevrouw Meyrem Almaci en de heer Georges Gilkinet c.s.) ter invoering van een variabele bankenbijdrage, nr. 1676/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

19. Proposition de résolution (M. Theo Francken et consorts) relative à la réduction de l'engagement militaire belge en Afghanistan, n° 1677/1.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures**Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

19. Voorstel van resolutie (de heer Theo Franken c.s.) over de reductie van het Belgische militaire engagement in Afghanistan, nr. 1677/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Demande d'avis

Verzoek om advies

Par lettre du 13 juillet 2011, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi interprétative de MM. Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke et consorts de l'article 304 du Code judiciaire (doc. n° 1416/1) ainsi que sur les amendements n°s 1 à 5 (doc. n°s 1416/3 et 4).

Pour information

Bij brief van 13 juli 2011 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het voorstel van interpretatieve wet van de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke c.s. betreffende artikel 304 van het Gerechtelijk Wetboek (stuk nr. 1416/1) alsmede van de amendementen nrs 1 tot 5 (stuk. nrs 1416/3 en 4).

Ter kennisgeving

Retrait d'une proposition de résolution

Intrekking van een voorstel van resolutie

Par lettre du 7 juillet 2011, MM. Eric Thiébaud, Christophe Bastin et Willem-Frederik Schiltz et Mme Eva Brems font savoir qu'ils retirent leur proposition de résolution relative à la *radio frequency identification* (RFID) (n° 1650/1).

Pour information

Bij brief van 7 juli 2011 delen de heren Eric Thiébaud, Christophe Bastin en Willem-Frederik Schiltz en mevrouw Eva Brems mede dat zij hun voorstel van resolutie over identificatie door middel van radiogolven (*radio frequency identification*, RFID) (nr. 1650/1) intrekken.

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projet amendé

Geamendeerd ontwerp

Par message du 7 juillet 2011, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive afin de conférer des droits, dont celui de consulter un avocat et d'être assistée par lui, à toute personne auditionnée et à toute personne privée de liberté (n° 1279/10).

Conformément aux articles 81 et 79, alinéa 3, de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 15 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 7 juli 2011 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die wordt verhoord en aan elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden bijgestaan (nr. 1279/10).

Overeenkomstig de artikelen 81 en 79, derde lid, van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 15 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Projet transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Par message du 12 juillet 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de l'octroi

Bij brief van 12 juli 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de

d'une autorisation de séjour temporaire au mineur étranger non accompagné (n° 288/10), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

vestiging en de verwijdering van vreemdelingen met het oog op de toekenning van een tijdelijke machtiging tot verblijf aan de niet-begeleide minderjarige vreemdeling (nr. 288/10).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

Par messages du 8 juillet 2011, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 8 juillet 2011, les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 1590/6);
- le projet de loi relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité (n° 1592/5);
- le projet de loi modifiant la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales de l'année 2008 (n° 1614/5);
- le projet de loi déterminant le seuil applicable pour l'institution des conseils d'entreprise ou le renouvellement de leurs membres à l'occasion des élections sociales de l'année 2012 (n° 1616/4);
- le projet de loi visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses (n° 1619/5).

Pour information

Geëvoeerde ontwerpen

Bij brieven van 8 juli 2011 deelt de Senaat mij mede dat hij op 8 juli 2011, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoeerd :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 (nr. 1590/6);
- het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied (nr. 1592/5);
- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen van het jaar 2008 (nr. 1614/5);
- het wetsontwerp tot bepaling van de drempel van toepassing voor de instelling van de ondernemingsraden of de vernieuwing van hun leden ter gelegenheid van de sociale verkiezingen van het jaar 2012 (nr. 1616/4);
- het wetsontwerp tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen (nr. 1619/5).

Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet,

- par lettre du 7 juillet 2011, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de Mme Christine Defraigne modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer à la lettre de mise en demeure de l'avocat un effet interruptif de la prescription ainsi que sur les amendements (doc. Sénat n° 145/3);

- par lettre du 12 juillet 2011, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur :

. la proposition de loi spéciale (M. Dirk Claes et consorts) renforçant le rôle de l'électeur en prévoyant la cessation d'office du mandat de membre du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en cas d'élection à une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 428/3);

Adviezen van de Raad van State

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat,

- bij brief van 7 juli 2011, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van mevrouw Christine Defraigne tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat een verjaringsstuitende werking te verlenen (stuk Senaat nr. 145/3);

- bij brief van 12 juli 2011, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over :

. het voorstel van bijzondere wet (de heer Dirk Claes c.s.) houdende de versterking van de inspraak van de kiezer door te voorzien in de beëindiging van rechtswege van het mandaat van lid van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement bij de verkiezing voor een andere

. la proposition de loi (M. Dirk Claes et consorts) renforçant le rôle de l'électeur en prévoyant la cessation d'office du mandat de membre de la Chambre des représentants, de sénateur élu directement ou de sénateur coopté en cas d'élection à une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 429/2);

. la proposition de loi (M. Dirk Claes et consorts) renforçant le rôle de l'électeur en prévoyant la cessation d'office du mandat de membre du Parlement européen en cas d'élection à une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 430/2);

. la proposition de loi (M. Dirk Claes et consorts) renforçant le rôle de l'électeur en prévoyant la cessation d'office du mandat de membre du Parlement de la Communauté germanophone en cas d'élection dans une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 431/2);

. la proposition de loi (MM. Dirk Claes et Jan Durnez) interdisant, en vue de lutter contre la mystification de l'électorat, les candidatures multiples lorsque les élections pour le Parlement européen coïncident avec celles pour les Chambres législatives fédérales, pour le Parlement flamand, pour le Parlement wallon ou pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (doc. Sénat n° 434/2);

. la proposition de loi spéciale (MM. Dirk Claes et Jan Durnez) interdisant, en vue de lutter contre la mystification de l'électorat, les candidatures multiples lorsque les élections pour les Parlements de Région coïncident avec celles pour les Chambres législatives fédérales ou pour le Parlement européen (doc. Sénat n° 435/2);

. la proposition de loi (M. Danny Pieters et consorts) visant à renforcer la démocratie et la crédibilité du politique après les élections (doc. Sénat n° 512/3);

. la proposition de loi concernant la candidature d'un membre du parlement fédéral ou d'un membre du gouvernement à l'élection d'une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 864/3);

. la proposition de loi modifiant diverses lois électorales concernant la candidature de membres d'un parlement ou d'un gouvernement à l'élection d'une autre assemblée (doc. Sénat n° 865/3);

. la proposition de loi spéciale concernant la candidature d'un membre d'un parlement ou d'un gouvernement de Région ou de Communauté à l'élection d'une autre assemblée parlementaire (doc. Sénat n° 866/3);

. la proposition de loi concernant la candidature

parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 428/3);
. het wetsvoorstel (de heer Dirk Claes c.s.) houdende de versterking van de inspraak van de kiezer door te voorzien in de beëindiging van rechtswege van het mandaat van volksvertegenwoordiger, rechtstreeks gekozen senator, of gecoöpteerd senator bij de verkiezing voor een andere parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 429/2);

. het wetsvoorstel (de heer Dirk Claes c.s.) houdende de versterking van de inspraak van de kiezer door te voorzien in de beëindiging van rechtswege van het mandaat van lid van het Europees Parlement bij de verkiezing voor een andere parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 430/2);

. het wetsvoorstel (de heer Dirk Claes c.s.) houdende de versterking van de inspraak van de kiezer door te voorzien in de beëindiging van rechtswege van het mandaat van lid van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap bij de verkiezing voor een andere parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 431/2);

. het wetsvoorstel (de heren Dirk Claes en Jan Durnez) tot bestrijding van kiezersbedrog door het invoeren van een verbod van meervoudige kandidaatstelling bij gelijktijdige verkiezingen van het Europees Parlement met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement of het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement (stuk Senaat nr. 434/2);

. het voorstel van bijzondere wet (de heren Dirk Claes en Jan Durnez) tot bestrijding van kiezersbedrog door de invoering van een verbod van meervoudige kandidaatstelling bij gelijktijdige verkiezingen van de Gewestparlementen met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers of van het Europees Parlement (stuk Senaat nr. 435/2);

. het wetsvoorstel (de heer Danny Pieters c.s.) tot versterking van de democratie en de politieke geloofwaardigheid na verkiezingen (stuk Senaat nr. 512/3);

. het wetsvoorstel betreffende de kandidaatstelling van een federaal parlamentslid of regeringslid bij de verkiezing voor een andere parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 864/3);

. het wetsvoorstel tot wijziging van verschillende kieswetten met betrekking tot de kandidaatstelling van parlaments- en regeringsleden bij verkiezingen voor een andere assemblée (stuk Senaat nr. 865/3);

. het voorstel van bijzondere wet betreffende de kandidaatstelling van een lid van een Gewest- of Gemeenschapsparlement of een Gewest- of Gemeenschapsregering bij de verkiezing voor een andere parlementaire assemblée (stuk Senaat nr. 866/3);

. het wetsvoorstel betreffende de

d'un membre du parlement de la Communauté germanophone à l'élection du parlement fédéral (doc. Sénat n° 875/3).

Pour information

kandidaatstelling van een lid van het parlement van de Duitstalige Gemeenschap bij de verkiezing voor het federale parlement (stuk Senaat nr. 875/3).
Ter kennisgeving

PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES

Communications

~ Par lettre du 4 juillet 2011, le président du parlement de la Communauté germanophone transmet le texte de la déclaration de principes du parlement de la Communauté germanophone concernant le positionnement de la Communauté germanophone dans le processus de la réforme de l'Etat.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

~ Par lettre du 6 juillet 2011, la présidente du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale transmet le texte de la résolution visant à rappeler son soutien au nécessaire devoir de mémoire et son opposition à toute loi générale d'amnistie, que de parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté en sa séance du 1^{er} juillet 2011.

Renvoi à la commission de la Justice

GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN

Mededelingen

~ Bij brief van 4 juli 2011 zendt de voorzitter van het parlement van de Duitstalige Gemeenschap de tekst van de beginselverklaring van het parlement van de Duitstalige Gemeenschap over de positionering van de Duitstalige Gemeenschap in het proces van de staatshervorming.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

~ Bij brief van 6 juli 2011 zendt de voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de tekst van de resolutie herinnerend aan zijn steun aan de plicht tot herinnering en zijn verzet tegen elke algemene amnestiewet, aangenomen door het Brussel Hoofdstedelijk Parlement in zijn vergadering van 1 juli 2011.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 122/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 323 du Code civil, tel qu'il était en vigueur avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006, posées par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4973)

- l'arrêt n° 123/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5001)

- l'arrêt n° 124/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 361 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance d'Arlon.

(n° du rôle : 5007)

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 122/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek, zoals van kracht vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4973)

- het arrest nr. 123/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5001)

- het arrest nr. 124/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 361 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

(rolnummer : 5007)

- l'arrêt n° 125/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 52, § 1^{er}, 59, 70 et 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5008)

- l'arrêt n° 126/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5012)

- l'arrêt n° 127/2011 rendu le 7 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 42 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5033)

Pour information

- het arrest nr. 125/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 52, § 1, 59, 70 en 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 5008)

- het arrest nr. 126/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 11, § 1, tweede lid, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5012)

- het arrest nr. 127/2011 uitgesproken op 7 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 42 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel

(rolnummer : 5033)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Budget et comptes annuels

Par lettres du 11 juillet 2011, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet :

- les comptes relatifs à l'exercice budgétaire 2010;
- le projet de budget pour l'année 2012.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Budget et comptes annuels

Par lettre du 7 juillet 2011, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les comptes de l'exercice budgétaire 2010 de la Commission.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

GOUVERNEMENT

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Begroting en rekeningen

Bij brieven van 11 juli 2011 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie :

- de rekeningen over het begrotingsjaar 2010;

- het ontwerp van begroting 2012.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Begroting en rekeningen

Bij brief van 7 juli 2011 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de rekeningen van het begrotingsjaar 2010 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

REGERING

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en

Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettre du 15 juin 2011, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettre du 11 juillet 2011, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2011.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brief van 15 juni 2011 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij brief van 11 juli 2011 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme,

~ par lettre du 27 mai 2011, le rapport d'activités et de gestion 2010 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

http://diversite.be/?action=publicatie_detail&id=130&thema=2&select_page=216

~ par lettre du 23 juin 2011, le rapport annuel Discrimination/Diversité 2010 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

http://diversite.be/?action=publicatie_detail&id=133&thema=3

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Parquet de Tongres

Par lettre du 11 juillet 2011, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Tongres relatif à l'année 2010 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 15 mars 2011.

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding,

~ bij brief van 27 mei 2011, het jaarverslag algemene werking 2010 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

http://www.diversiteit.be/?action=publicatie_detail&id=130&thema=2&select_page=216

~ bij brief van 23 juni 2011, het jaarverslag Discriminatie/Diversiteit 2010 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

http://www.diversiteit.be/?action=publicatie_detail&id=133&thema=3

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket te Tongeren

Bij brief van 11 juli 2011 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Tongeren voor het jaar 2010 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

15 maart 2011.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Bruxelles Formation

Par lettre du 12 juillet 2011, le directeur général de Bruxelles Formation transmet le rapport annuel 2010 de Bruxelles Formation.
Renvoi à la commission des Affaires sociales

Fondation Roi Baudouin

Par lettre du 1^{er} juillet 2011, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet les rapports annuels régionaux 2010 de la Fondation Roi Baudouin.
Renvoi à la commission des Affaires sociales

Institut national d'assurance maladie-invalidité

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité a transmis son rapport annuel 2010.
<http://www.inami.be/presentation/fr/publications/annual-report/2010/pdf/ar2010all.pdf>

Renvoi à la commission des Affaires sociales

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Le secrétaire général du Parlement européen transmet,
~ par lettre du 4 juillet 2011, le texte de onze résolutions, adoptées par cette assemblée :
- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil abrogeant le Règlement (CE) n° 1541/98 du Conseil relatif aux justifications de l'origine de certains produits textiles relevant de la section XI de la nomenclature combinée mis en libre pratique dans la Communauté ainsi qu'aux conditions selon lesquelles ces justifications peuvent être acceptées et modifiant le Règlement (CEE) n° 3030/93 du Conseil relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers

- résolution sur les relations commerciales UE-

ANDERE VERSLAGEN

"Bruxelles Formation"

Bij brief van 12 juli 2011 zendt de directeur-generaal van "Bruxelles Formation" het jaarverslag 2010 van "Bruxelles Formation".
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Koning Boudewijnstichting

Bij brief van 1 juli 2011 zendt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting de regionale jaarverslagen 2010 van de Koning Boudewijnstichting.
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering heeft zijn jaarverslag 2010 overgezonden.
<http://www.inami.be/presentation/nl/publications/annual-report/2010/pdf/ar2010all.pdf>
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

De secretaris-generaal van het Europees Parlement zendt,
~ bij brief van 4 juli 2011, de tekst van elf resoluties, aangenomen door deze vergadering :
- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1541/98 van de Raad betreffende de bewijsstukken inzake de oorsprong van bepaalde in de Gemeenschap in het vrije verkeer gebrachte textielproducten van afdeling XI van de gecombineerde nomenclatuur en betreffende de voorwaarden waaronder die bewijsstukken kunnen worden aanvaard en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen
- resolutie over de handelsbetrekkingen tussen de

Canada

- résolution concernant le Règlement (CE) n° 1905/2006 portant établissement d'un instrument de financement de la coopération au développement : enseignements et perspectives d'avenir

- résolution sur investir dans l'avenir : un nouveau cadre financier pluriannuel (CFP) pour une Europe compétitive, durable et inclusive

- résolution sur le sommet UE-Russie

- résolution sur Guantánamo : décision imminente en matière de peine de mort

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les agences de notation de crédit : perspectives d'avenir

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen en du Conseil modifiant la Directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et la République de Croatie concernant la participation de la République de Croatie aux activités de l'Observatoire européen des drogues et des toxicomanies

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen en du Conseil relatif aux comptes économiques européens de l'environnement

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la dimension extérieure de la politique sociale, la promotion des normes sociales et du travail et la responsabilité sociale des entreprises européennes

Europese Unie en Canada

- resolutie over Verordening (EG) nr. 1905/2006 tot invoering van een financieringsinstrument voor ontwikkelingssamenwerking : geleerde lessen en toekomstperspectieven

- resolutie over investeren in de toekomst : een nieuw meerjarig financieel kader (MFK) voor een concurrerend, duurzaam en integratiegericht Europa

- resolutie over de top EU-Rusland

- resolutie over Guantánamo : ophanden zijnde beslissing over doodstraf

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over kredietratingbureaus : toekomstperspectieven

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het standpunt door de Raad in eerste lezing vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad over de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kroatië betreffende de deelneming van de Republiek Kroatië aan de werkzaamheden van het Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over Europese milieu-economische rekeningen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de externe dimensie van het sociale beleid ter bevordering van arbeids- en sociale normen en de sociale verantwoordelijkheid van Europese

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

~ par lettre du 7 juillet 2011, le texte de six résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil concernant la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues par l'Accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre la Communauté européenne et la République des Seychelles

- résolution législatives sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues par l'Accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'Union européenne et la République démocratique de São Tomé e Príncipe

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux droits des consommateurs

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relatif à la conclusion du protocole étendant aux mesures douanières de sécurité l'Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté économique européenne et la Principauté d'Andorre

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un accord sur la sécurité de l'aviation civile entre la Communauté européenne et le Canada

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la Directive 2000/25/CE en ce qui concerne les dispositions pour les tracteurs mis sur le marché dans le cadre du mécanisme de flexibilité

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

ondernemingen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

~ bij brief van 7 juli 2011, de tekst van zes resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Democratische Republiek São Tomé en Príncipe

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende consumentenrechten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van het protocol waarbij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Vorstendom Andorra wordt uitgebreid tot douaneveiligheidsmaatregelen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst inzake de veiligheid van de burgerluchtvaart tussen de Europese Gemeenschap en Canada

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2000/25/EG wat betreft de bepalingen voor trekkers die in het kader van de flexibele regeling in de handel zijn gebracht

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

DIVERS

VARIA

Les Territoires de la Mémoire

Par lettre du 4 juillet 2011, la présidente de l'asbl Les Territoires de la Mémoire transmet les motions, adoptées par plus de 140 villes et communes et 3 provinces, concernant l'opposition à toute loi générale d'amnistie.

Renvoi à la commission de la Justice

"Les Territoires de la Mémoire"

Bij brief van 4 juli 2011 zendt de voorzitter van de vzw "Les Territoires de la Mémoire" de moties betreffende het verzet tegen een algemene amnestiewet aangenomen door meer dan 140 steden en gemeenten en 3 provincies.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie